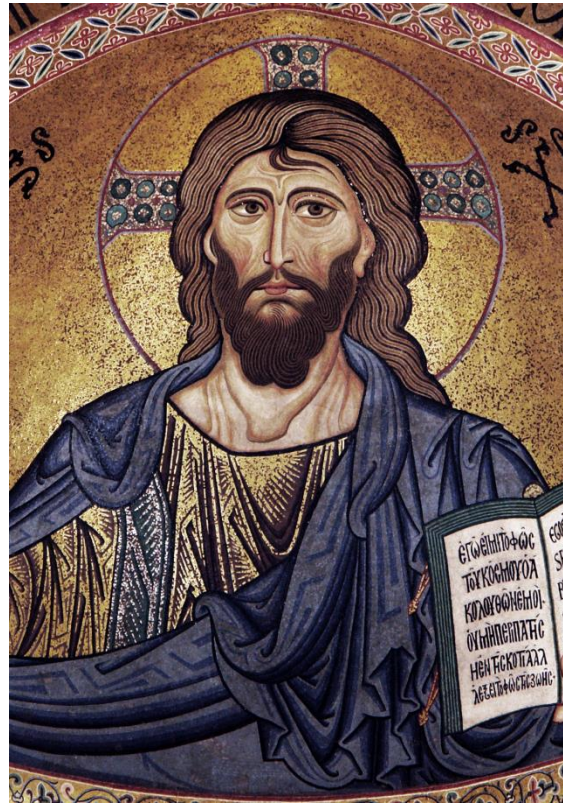


Christ Episcopal Church ~ Iglesia Episcopal Cristo



Children's Prayer Service ~ Servicio de Oración de Los Niños

Christ Episcopal Church  **Iglesia Episcopal Cristo**

in the **Episcopal Diocese of Dallas**

534 W. 10th Street, Dallas, TX 75208

(214) 941-0339 www.ChristChurchDallas.org

Children's Prayer Service

The Second Sunday in Lent
Saturday, February 27, 2021

Welcoming

Mrs. Rosa Ponce

Leader Welcome everyone! Let us begin:
All **In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.**

Songs *Dejad que los niños se acerquen*

<https://www.youtube.com/watch?v=Yphohq607Jc>

Jesus Loves Me Lyrics

<https://www.youtube.com/watch?v=o12C8fWzER0>

Yo tengo un amigo que me ama

<https://www.youtube.com/watch?v=6DuS4EdWQWo>

Gratitude Circle

Mrs. Delfina Castillo

Gratitude Leader Please offer your thanks to God:
All **Thank you God.**

Servicio de Oración de los Niños

El Segundo Domingo en Cuaresma
Sábado, 27 de Febrero, 2021

Bienvenida

Sra. Rosa Ponce

Líder Bienvenidos a todos! Empiézanos:
Todos **En el nombre del Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo. Amen.**

Cantos *Dejad que los niños se acerquen*

<https://www.youtube.com/watch?v=Yphohq607Jc>

Jesus Loves Me Lyrics

<https://www.youtube.com/watch?v=o12C8fWzER0>

Yo tengo un amigo que me ama

<https://www.youtube.com/watch?v=6DuS4EdWQWo>

Circulo de Gritud

Sra. Delfina Castillo

Líder Por favor ofrece tu agradecimiento a Dios:
Todos **Gracias a Dios.**

Psalm 22:22-30 *Deus, Deus meus*

- 22 Praise the Lord, you that fear him; *
**stand in awe of him, O offspring of Israel;
all you of Jacob's line, give glory.**
- 23 For he does not despise nor abhor the poor in their
poverty; neither does he hide his face from them; *
but when they cry to him he hears them.
- 24 My praise is of him in the great assembly; *
**I will perform my vows in the presence of those
who worship him.**
- 25 The poor shall eat and be satisfied,
and those who seek the Lord shall praise him: *
"May your heart live for ever!"
- 26 All the ends of the earth shall remember and turn to
the Lord, *
**and all the families of the nations shall bow
before him.**
- 27 For kingship belongs to the Lord; *
he rules over the nations.
- 28 To him alone all who sleep in the earth bow down in
worship; *
all who go down to the dust fall before him.
- 29 My soul shall live for him;
my descendants shall serve him; *
they shall be known as the Lord's for ever.
- 30 They shall come and make known to a people yet
unborn *
the saving deeds that he has done.

Salmo 22:22-30 LOC *Deus, Deus meus*

- 22 Los que temen al Señor, alábenle; *
**glorifíquense, oh vástago de Jacob;
tengan miedo de él, oh descendencia de Israel;**
- 23 Porque no menospreció ni abominó la aflicción de los
aflicidos, ni de ellos escondió su rostro; *
sino que cuando clamaron a él, los oyó.
- 24 De ti será mi alabanza en la gran congregación; *
mis votos pagaré delante de los que le temen.
- 25 Comerán los pobres, y serán saciados,
alabarán al Señor los que le buscan: *
¡Viva su corazón para siempre!
- 26 Se acordarán y se volverán al Señor todos los
confines de la tierra, *
**y todas las familias de las naciones delante de ti
se inclinan;**
- 27 Porque del Señor es el reino, *
y él rige las naciones.
- 28 Sólo ante él se postrarán los que duermen en la
tierra; *
**delante de él doblarán la rodilla todos los que
bajan al polvo.**
- 29 Me hará vivir para él; mi descendencia le servirá; *
será contada como suya para siempre.
- 30 Vendrán y anunciarán al pueblo aún no nacido *
los hechos asombrosos que hizo.

The Holy Gospel

Lector The Holy Gospel of our
Lord Jesus Christ according to
Saint to Mark 8:31-38

All **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus began to teach his disciples that the Son of Man must undergo great suffering, and be rejected by the elders, the chief priests, and the scribes, and be killed, and after three days rise again. He said all this quite openly. And Peter took him aside and began to rebuke him. But turning and looking at his disciples, he rebuked Peter and said, "Get behind me, Satan! For you are setting your mind not on divine things but on human things." He called the crowd with his disciples, and said to them, "If any want to become my followers, let them deny themselves and take up their cross and follow me. For those who want to save their life will lose it, and those who lose their life for my sake, and for the sake of the gospel, will save it. For what will it profit them to gain the whole world and forfeit their life? Indeed, what can they give in return for their life? Those who are ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation, of them the Son of Man will also be ashamed when he comes in the glory of his Father with the holy angels."

Lector The Gospel of the Lord.

All **Praise to you, Lord Christ.**

El Santo Evangelio

Lector El Santo Evangelio de nuestro
Señor Jesucristo según San Marcos
8:31-38

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús comenzó a enseñarles que el Hijo del hombre tendría que sufrir mucho, y que sería rechazado por los ancianos, por los jefes de los sacerdotes y por los maestros de la ley. Les dijo que lo iban a matar, pero que resucitaría a los tres días. Esto se lo advirtió claramente. Entonces Pedro lo llevó aparte y comenzó a reprimirlo. Pero Jesús se volvió, miró a los discípulos y reprendió a Pedro, diciéndole: —¡Apártate de mí, Satanás! Tú no ves las cosas como las ve Dios, sino como las ven los hombres. Luego Jesús llamó a sus discípulos y a la gente, y dijo: —Si alguno quiere ser discípulo mío, olvídese de sí mismo, cargue con su cruz y sígame. Porque el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda la vida por causa mía y por aceptar el evangelio, la salvará. ¿De qué le sirve al hombre ganar el mundo entero, si pierde la vida? O también, ¿cuánto podrá pagar el hombre por su vida? Pues si alguno se avergüenza de mí y de mi mensaje delante de esta gente infiel y pecadora, también el Hijo del hombre se avergonzará de él cuando venga con la gloria de su Padre y con los santos ángeles.

Lector **El Evangelio del Señor.**

Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

Sermon

Mrs. Guelda Gutierrez

The Lord's Prayer

Officiant Let us pray as Jesus taught us,
All **Our Father, who art in heaven,**
hallowed be thy Name,
thy kingdom come, thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

Sermón

Sra. Guelda Gutiérrez

Oración del Padre Nuestro

Oficiante Oremos como Cristo nos enseñó,
Todos **Padre nuestro que estás en el cielo,**
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino, hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, Tuyo es el poder, y
tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

The Peace

Officiant The peace of the Lord be always with you.

People **And also with you.**

Officiant encourages all to share a Virtual Sign of Peace
'Jesus came and stood among them and said,
"Peace be with you." ' (John 20:19)

Concluding Prayer

All Lord Jesus, we thank you for this encounter, help us to always live in your presence, loving others as you love them. Amen.

Leader Let us bless the Lord.

People **Thanks be to God.**

Blessing

Leader The grace of our Lord Jesus Christ, And the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. *2 Corinthians 13:14*

People **Amen.**

La Paz

Oficiante La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Oficiante se anima a todos a compartir un Señal Virtual de la Paz
"Jesús entró y, poniéndose en medio de los discípulos,
los saludó diciendo: —¡Paz a ustedes!" (San Juan 20: 19)

Oración de Conclusión

Todos Señor Jesús te damos gracias por este encuentro, ayúdanos a vivir siempre en tu presencia, amando a los demás como tú los amas. Amen.

Líder Bendigamos al Señor.

Pueblo **Demos Gracias a Dios.**

Bendición

Líder La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sean con todos nosotros, ahora y siempre. *2 Corintios 13:14*

Pueblo **Amén.**